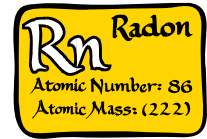




Radón



¿Qué es el gas Radón?

El gas Radón es un gas natural que se produce al deteriorarse el elemento uranio en la tierra ó en el agua. El gas Radón es una forma de radiación que no se ve, no se huele, y no tiene sabor. ⁱ Típicamente el gas radón entra en el edificio cuando sube de la tierra, por agujeros en la fundación de la habitación. Si el gas se atrapa dentro de la habitación, puede causar concentraciones dañinas. **Cualquier edificio puede tener problemas con radón.** ⁱⁱ

¿Cuales son los efectos de salud relacionados al Radón? ⁱⁱ

- La agencia de protección del medio ambiente "Environmental Protection Agency (EPA)" indica que en los Estados Unidos, el gas Radón es uno de los problemas más serios del medio ambiente. El gas Radón es responsable de más de 20,000 casos de muerte de cáncer de los pulmones. El gas Radón es la causa principal de cáncer de pulmón entre las personas que no fuman, y cerca de 2,900 de las personas que no fuman mueren de cáncer de los pulmones por exposición al gas de Radón cada año.

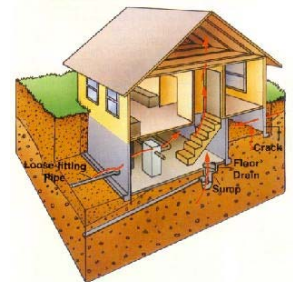
• Radon y los Niños:

No hay evidencia concreta que sugiera que los niños corren un riesgo más grande que los adultos, aun cuando exista un tiempo más largo entre la exposición y el desarrollo del cáncer. Sin embargo:

- Los niños tienen pulmones más pequeños y por lo tanto una tasa de respiración más alta. ⁱⁱⁱ
- Los niños pasan más del 70% de su tiempo adentro de la habitación que los adultos. ^{iv}
- El cáncer de los pulmones causado por el gas Radón se asocia con la cantidad total de exposición durante la vida, cualquiera exposición que se tuvo durante la niñez va a contribuir al riesgo de salud para dicho individuo.

Las habitaciones donde se cuidan los niños, Clases pre-escolares y Viviendas

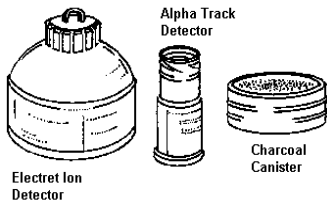
De acuerdo a una encuesta nacional de los niveles de radón en las escuelas, la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) informa que los cálculos son de que cada una en cinco escuelas tiene al menos un salón de clase con niveles de radón más altos que los recomendados.



U.S Geological Survey

Que puede Usted Hacer:

- La Agencia de Protección al Medio Ambiente (EPA) y la oficina del Cirujano General recomiendan que en todas las casas se hagan pruebas al Radón y que se fije un promedio anual de los niveles de radón de 4pCi/L (picocuris por litro) ó más.
- **La única manera para detectar el gas Radón es a través de pruebas:**
 - Equipos de Pruebas comunes:
 - Detectores de carbón (de corto plazo, 2-4 días), detectores "e-perm" (de corto ó de largo plazo), detectores "alpha track" (de largo plazo, de 91 hasta 365 días), instrumentos de centelleo de carbón liquido.
 - Seguir estrictamente las instrucciones del equipo ya el tiempo que se puede mantener el equipo abierto varía.



Colocar los detectores de Radón en el sótano, ó en el nivel más profundo de la casa, y después del tiempo especificado envíe por correo los detectores al fabricante para ser analizados.

- **Los niveles del gas Radón varían cada día.** Es mejor hacer dos pruebas cortas de por lo menos 48 horas, ya sea al mismo tiempo o una después de la otra para obtener un promedio de las dos.
- **Debido a que NO existe ningún nivel de exposición al Radón considerado** seguro, la Agencia de Protección al Medio Ambiente (EPA) recomienda que el público considere reparar sus casas si los niveles se encuentran entre 2pCi/L y 4pCi/L.
- Para reducir el gas Radón en las casas hay que reparar agujeros en la fundación de la habitación, ó ventilar el área debajo de la fundación. La ayuda de expertos debe ser buscada cuando se intenta disminuir los niveles de Radón.

Recursos

- Texas Department of State Health Services
División de Control de Sustancias Tóxicas
1100 W. 49th Street
Austin, TX 78756
 - Equipos de Pruebas de Radón gratis: <http://www.drhomeair.com/>
- US Environmental Protection Agency - <http://www.epa.gov/radon/pubs/elradon.html>
 - Línea Directa de Información Nacional de Radón: 800-SOS-RADON
 - Línea de información sobre el radón: 1.866.528.3187
 - EPA Region 6 Radon Program
Sr. George Brozowski
Teléfono: (214) 665-8541
Correo electrónico: brozowski.george@epa.gov
- Consumer Federation of America Foundation
Radón REVISIÓN-Programa de: 800-644-6999
Ayuda a los consumidores con niveles de radón 4 pCi/L o más por el suministro gratuito de las publicaciones, referencias o listas de mitigadores certificados en su estado
- Pennsylvania's Department of Environmental Protection (radón videos)
www.dep.state.pa.us/dep/deputate/airwaste/rp/Radon_division/Radon_Homepage.htm
- National Safety Council's radon page - www.nsc.org/ehc/radon.htm
- National Environmental Health Association: Mitigación de radón por Área de Proveedores
www.radongas.org/Description_of_Radon_Mitigation_Services.html
- Environmental Protection Agency
<http://www.epa.gov/radon/index.html>



ⁱ Southface: Radon Resources and FAQ web site. 2006. Available at http://southface.org/web/resources&services/radon/sf_radon-menu.htm. Accessed 28 February 2007.

ⁱⁱ Environmental Protection Agency: Radon. Available at: <http://www.epa.gov/radon/index.html> Accessed 10/18/07.

ⁱⁱⁱ University of Minnesota. Radon for Kids. Available at www1.umn.edu/eoh/hazards/hazardssite/radon/radonforkids.html Accessed 26 August 2007.

^{iv} University of Minnesota EOH. Radon Risk Assessment. <http://enhs.umn.edu/hazards/hazardssite/radon/radonriskassessment.html> Accessed 18 October 2007.